Istruzioni per l’uso

IT

Congelatore da tavolo

080615 **7081994 - 02**

GP(esf)14../GP13.. ... 6

Indice

Il costruttore è impegnato costantemente nello sviluppo di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nella forma, nella dotazione e nella tecnica.

Per poter conoscere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l’uso sono valide per più modelli, sono possibili differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente a determinati apparecchi, sono contraddistinti con un asterisco (*).

Le istruzioni per eseguire le operazioni sono contraddistinte da un ▶, i risultati delle operazioni con un▷.

1 Panoramica dell’apparecchio

1.1 Panoramica apparecchio e dotazioni

Nota

▶ Allo stato della consegna ripiani, cassetti o cestelli sono disposti in modo da garantire un’efficienza energetica ottimale.

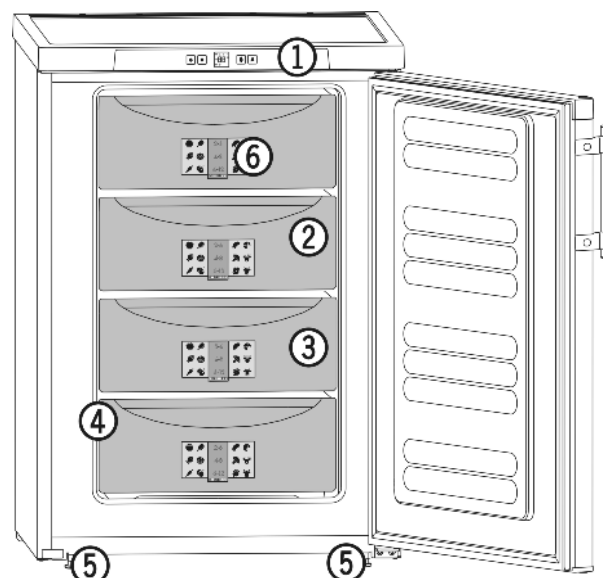



Fig. 1

(1) Elementi di comando e di controllo
(2) VarioSpace
(3) Cassetto vano
(4) Targhetta dati
(5) Piedini regolabili

1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio

Uso conforme

L'apparecchio è idoneo esclusivamente alla refrigerazione di alimenti in ambiente domestico o analogo. Vi rientra per esempio l'utilizzo

- in angoli cucina, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti di agriturismi, hotel, motel e altri alloggi,
- nel catering e in servizi simili nella grande distribuzione.

Tutte le altre modalità d'impiego non sono consentite.

Prevedibile uso non conforme

I seguenti tipi d'impiego sono vietati:

- conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE
- impiego in zone a rischio di esplosione

Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento.

Classi climatiche

L'apparecchio è progettato, a seconda della classe climatica, per l'esercizio a determinate temperature ambiente. La classe climatica dell'apparecchio è indicata sulla targhetta identificativa.

Nota

▶Per garantire un funzionamento perfetto, rispettare le temperature ambiente indicate.

Classe climatica	per temperature ambiente
SN	a 32 °C
ST	a 38 °C
T	a 43 °C

Il funzionamento perfetto dell'apparecchio è garantito fino ad una temperatura ambiente minima di 5 °C.

1.3 Conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. L'apparecchio è conforme alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2009/125/CE e 2010/30/UE.

Nota per gli istituti di controllo:

i controlli devono essere eseguiti secondo le prescrizioni delle norme e direttive vigenti.
Gli apparecchi devono essere predisposti e controllati tenendo conto dei **piani di carico del produttore** e delle **indicazioni riportate nelle Istruzioni per l'uso**.

1.4 Dimensioni dell'apparecchio

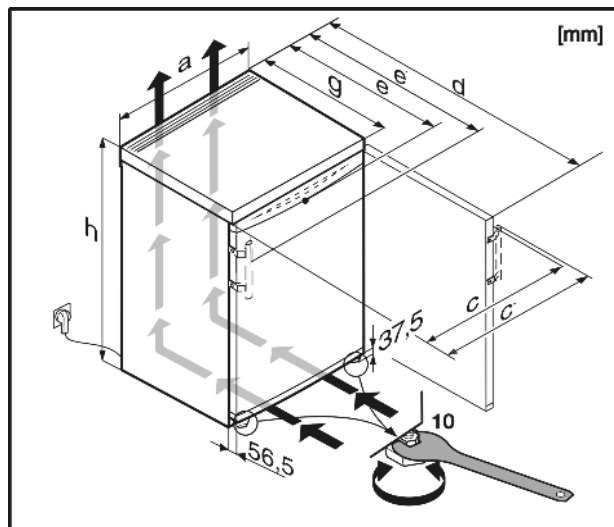



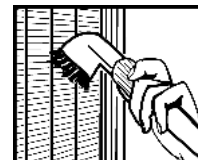
Fig. 2

	h	a	g	e	e'	d	c	c'
GP1376	851	553	611ˣ	624ˣ	653ˣ	1129ˣ	563	592
GP1476	851	602	611ˣ	628ˣ	657ˣ	1174ˣ	613	640
GPesf1476	851	602	611ˣ	610ˣ	657ˣ	1174ˣ	597	644
GP1486	851	602	611ˣ	628ˣ	657ˣ	1174ˣ	613	640

ˣ Negli apparecchi con distanziatori a parete in dotazione la misura aumenta di 35 mm (vedere 4.2) .

1.5 Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. dalla temperatura ambiente (vedere 1.2) .
- Aprire la porta dell'apparecchio per lo stretto tempo necessario.
- Più è bassa la temperatura impostata, maggiore è il consumo di energia.
- Conservare tutti gli alimenti correttamente confezionati e coperti. Si evita così la formazione di brina.
- Estrarre gli alimenti solo per il tempo necessario, per evitare che si riscaldino troppo.
- Inserire cibi caldi: facendoli dapprima raffreddare a temperatura ambiente.
- Se nell'apparecchio si forma uno spesso strato di brina: sbrinare l'apparecchio.

I depositi di polvere aumentano il consumo energetico:

- Pulire una volta all'anno la macchina frigorifera e la griglia metallica dello scambiatore di calore sul lato posteriore dell'apparecchio.

IT

2 Avvertenze generali di sicurezza

Pericoli per l'utente:

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente.
- Se l'apparecchio è staccato dalla rete, afferrare sempre la spina. Non tirare per il cavo.
- In caso di guasto staccare la spina o disinserire il fusibile.
- Non danneggiare il cavo di allacciamento alla rete. Non mettere in funzione l'apparecchio con il cavo di allacciamento alla rete.
- Far eseguire le riparazioni, gli interventi sull'apparecchio e la sostituzione del cavo di alimentazione solo dal servizio di assistenza o da altro personale tecnico appositamente qualificato.
- Montare, collegare e smaltire l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Vi preghiamo di conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e di trasmetterle eventualmente a futuri proprietari

Pericolo di incendio:

- Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.

- Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.
- Non operare all'interno dell'apparecchio con fiamme libere o fonti di accensione.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad. es. pulitrici a vapore, caloriferi, fabbricatori di gelati, ecc
- In caso di fuoriuscita di refrigerante: eliminare le fiamme libere o le fonti di accensione in prossimità del punto di fuoriuscita. Ventilare bene il locale. Rivolgersi al servizio di assistenza.

- Non conservare sostanze esplosive o spray con propellenti combustibili come p. es. butano, propano, pentano ecc. nell'apparecchio. Tali spray sono riconoscibili dai dati riportati sull'etichetta stampata o da un simbolo di fiamma. L'eventuale fuoriuscita di gas può incendiare i componenti elettrici.
- Non avvicinare all'apparecchio candele accese, lampade e altri oggetti con fiamme libere, per evitare che queste incendino l'apparecchio stesso.
- Conservare le bevande alcoliche o altri fusti contenenti alcool solo se chiusi ermeticamente. L'eventuale fuoriuscita di alcool può incendiare i componenti elettrici.

Pericolo di caduta e ribaltamento:

- Non usare zoccolo, cassetti, ante ecc. come pedane o come punto di appoggio. Questo vale in particolare per i bambini.

Pericolo di avvelenamento alimentare:

- Non consumare gli alimenti conservati troppo a lungo.

Pericolo di congelamento, insensibilità e dolori:

- Evitare il contatto prolungato della pelle con le superfici fredde o con il prodotto refrigerato o congelato oppure adottare misure di protezione, p. es. utilizzare guanti di protezione. Non consumare il gelato, in particolare i ghiaccioli o i cubetti di ghiaccio immediatamente, quando sono troppo freddi.

Pericolo di lesioni e di danni:

- il vapore caldo può provocare lesioni. Per lo sbrinamento non utilizzare apparecchi elettrici di pulizia con calore o a vapore, fiamme libere o spray per lo sbrinamento.
- Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

Pericolo di schiacciamento:

- durante l'apertura e la chiusura della porta non afferrare la cerniera. Le dita possono rimanere incastrate.

Simboli sull'apparecchio:

	il simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio presente nel compressore e avverte del seguente pericolo: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Nel funzionamento normale non sussiste alcun pericolo.

Rispettare le avvertenze specifiche riportate negli altri capitoli:

⚠	PERICOLO	Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
⚠	AVVERTENZA	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
⚠	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali.

	Nota	Segnala indicazioni e consigli utili.

3 Elementi di comando e di visualizzazione

3.1 Elementi di comando e di controllo

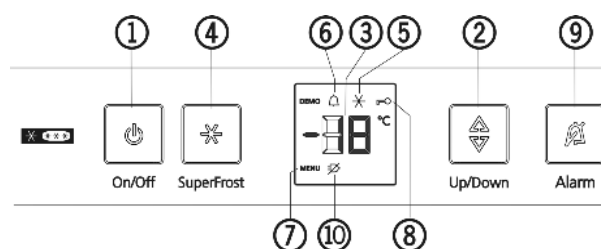



Fig. 3

(1) Tasto On/Off
(2) Tasto di impostazione
(3) Indicatore temperatura
(4) Tasto SuperFrost
(5) Simbolo SuperFrost
(6) Simbolo Allarme
(7) Simbolo Menu
(8) Simbolo Sicurezza bambini
(9) Tasto Allarme
(10) Simbolo Guasto alimentazione

3.2 Display della temperatura

In funzionamento normale indica:

- la temperatura più alta del congelatore

Il display della temperatura lampeggia:

- la temperatura impostata viene modificata
- dopo l'accensione la temperatura non è ancora sufficientemente fredda

- la temperatura è salita di diversi gradi

Nel display lampeggiano delle lineette:

- la temperatura del vano congelatore è superiore a 0 °C.

Le seguenti indicazioni segnalano un guasto. Cause possibili e misure per eliminare il guasto: (vedere Guasti).

- F0 fino a F5
- Il simbolo guasto di rete lampeggia.

4 Avviamento

4.1 Trasporto dell'apparecchio

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e di danni a causa di un trasporto errato!

▶ Trasportare l'apparecchio imballato.
▶ Trasportare l'apparecchio in posizione verticale.
▶ Non installare l'apparecchio in posizione stand-alone.

4.2 Installazione dell'apparecchio

AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa dell'umidità!

Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.

▶ L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.

AVVERTENZA

Pericolo di incendio per cortocircuito!

Se il connettore/cavo di rete dell'apparecchio o di un altro apparecchio e il retro dell'apparecchio vengono a contatto, il connettore/cavo di rete di rete possono essere danneggiati dalle vibrazioni dell'apparecchio al punto che si può verificare un cortocircuito.

▶ Installare l'apparecchio in modo da evitare il contatto con il connettore o con il cavo di rete.
▶ Nelle prese posizionate nella zona posteriore dell'apparecchio non collegare l'apparecchio né altri apparecchi.

AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa del refrigerante!

Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.

▶ Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.

AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di danneggiamento!

▶ Non appoggiare apparecchi, ad. es. microonde, tostapane, ecc. sull'apparecchio!

AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di danni a causa dei fori di ventilazione ostruiti!

▶ Tenere sempre liberi i fori di ventilazione. Assicurare sempre una buona ventilazione.

Nota*

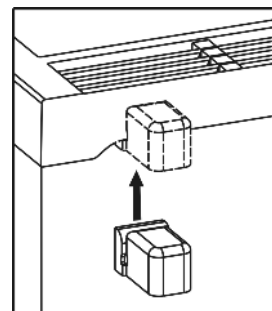
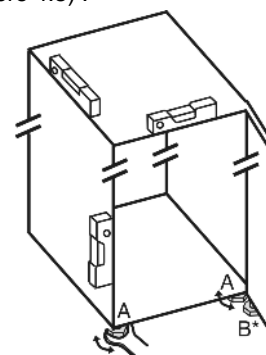
Le buste sul retro dell'apparecchio sono importanti per la funzionalità. Il contenuto è atossico e innocuo.

▶ Non rimuovere le buste!

- ❑ In caso di danni all'apparecchio, rivolgersi immediatamente al fornitore - prima della sua installazione.
- ❑ Il pavimento del luogo d'installazione deve essere piano e livellato
- ❑ Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- ❑ Il luogo di installazione ottimale è una stanza asciutta e ben areata.
- ❑ Montare sempre l'apparecchio con il lato posteriore e, in caso di utilizzo dei distanziatori a parete in dotazione (vedere sotto), con questi direttamente a parete.
- ❑ L'apparecchio deve essere spinto solo se non carico.
- ❑ Non installare l'apparecchio da soli.
- ❑ Maggiore è la quantità di refrigerante R 600a nell'apparecchio, tanto più grande deve essere il locale in cui va installato l'apparecchio. In locali troppo piccoli in caso di perdite può formarsi una miscela infiammabile di aria e gas. Secondo la norma EN 378 per ogni 11 g di refrigerante R 600a occorre almeno 1 m^3 di spazio nel locale d'installazione. La quantità di refrigerante è riportata sulla targhetta all'interno dell'apparecchio.

▶ Staccare il cavo di alimentazione dal lato posteriore dell'apparecchio. Rimuovere anche il reggicavo per evitare rumori dovuti alle vibrazioni!
▶ Staccare le pellicole protettive dal lato esterno dell'involucro.*
▶ Rimuovere tutti gli elementi di protezione durante il trasporto.

Per ottenere il consumo energetico dichiarato, utilizzare i distanziatori a parete che sono forniti in dotazione ad alcuni apparecchi. In questo modo la profondità dell'apparecchio aumenta di ca.35 mm. Senza l'utilizzo dei distanziatori a parete l'apparecchio è perfettamente funzionante però ha un consumo di energia leggermente superiore.

▶ In caso di un apparecchio dotato di supporti a parete, montare tali supporti a parete sul retro dell'apparecchio in alto a sinistra e a destra.

▶ Smaltimento dell'imballaggio (vedere 4.5) .
▶ Mettere stabilmente in piano l'apparecchio agendo sui piedini di regolazione (A) con la chiave fissa fornita in dotazione e con l'ausilio di una livella.

Nota

▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2) .

Se l'apparecchio è installato in ambiente umido, sul lato esterno dell'apparecchio può formarsi della condensa.

IT

▶ Assicurare sempre un buon afflusso e deflusso dell'aria nel luogo d'installazione.

4.3 Cambio arresto porta

Qualora necessario, è possibile cambiare l'arresto.

Assicurarsi di disporre dei seguenti utensili:

❑ Torx® 25

❑ Torx® 15

❑ Chiave a forcella in dotazione

❑ Eventuale aiuto di una seconda persona per il lavoro di montaggio

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni in caso di ribaltamento della porta!

▶ Fissare in modo sicuro la porta.

▶ Chiudere con cura la porta.

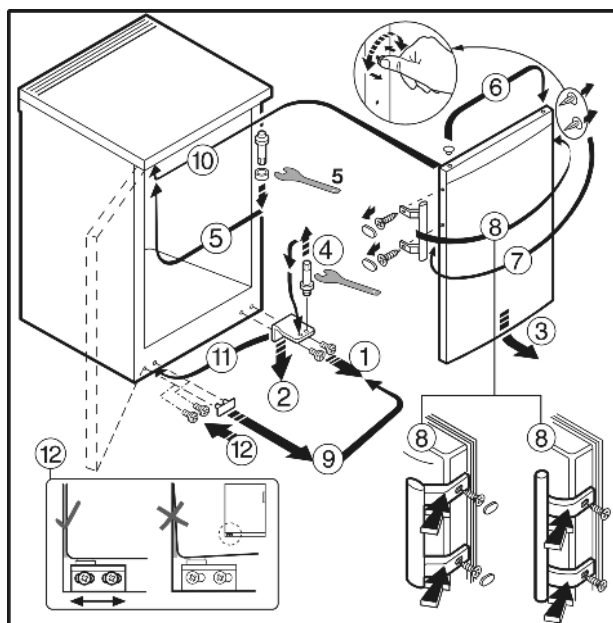



Fig. 4 Per apparecchi con maniglia della porta

▶ Procedere seguendo la sequenza dei numeri di posizione riportati in figura.

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa della caduta della porta!

Se gli elementi di supporto non sono avvitati abbastanza fermamente, la porta può staccarsi. Questo può provocare lesioni gravi. È possibile che la porta non si chiuda, così che l'apparecchio non raffreddi correttamente.

▶ Avvitare fermamente i blocchi di supporto/perni di supporto (a 4 Nm).

▶ Controllare tutte le viti ed eventualmente serrare.

4.4 Installazione ad incasso

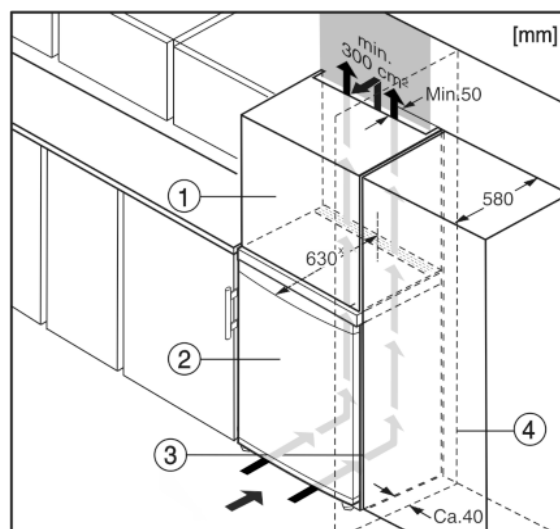



Fig. 5

(1) Mobile da appoggio **(3)** Mobile da cucina
(2) Apparecchio **(4)** Parete

ˣ Negli apparecchi con distanziatori a parete in dotazione la misura aumenta di 35 mm (vedere 4.2) .

L'apparecchio può essere incassato nell'arredamento per la cucina. Per adattare l'apparecchio *Fig. 5 (2)* all'altezza della cucina componibile, è possibile applicare sopra l'apparecchio un adeguato mobile da appoggio *Fig. 5 (1)*.

Si la cocina posee armarios (profundidad máx. 580 mm), el aparato se puede colocar directamente junto al armario de cocina *Fig. 5 (3)*. El aparato sobresale 34 mmˣ por los lados y 50 mmˣ en el centro del aparato respecto al frente del armario de cocina.

Requisiti per la ventilazione:

- Sul retro del mobile da appoggio deve essere presente un vano di uscita dell'aria della profondità minima di 50 mm sull'intera larghezza del mobile da appoggio.
- La sezione di sfiato sotto il soffitto del locale deve essere minimo 300 cm^2.
- Quanto maggiore è la sezione di aerazione, tanto maggiore è il risparmio d'energia dell'apparecchio.

Se l'apparecchio con cerniere viene installato accanto ad una parete *Fig. 5 (4)*, la distanza minima fra l'apparecchio e la parete deve essere almeno di 40 mm, che corrisponde alla sporgenza della maniglia con la porta aperta.

4.5 Smaltimento dell'imballaggio

AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio e di film!

▶ Non lasciare giocare i bambini con il materiale d'imballaggio.

L'imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili:

- Cartone ondulato/cartone
- Pezzi di schiuma di polistirolo
- Film e buste di polietilene
- Reggette in polipropilene
- Telaio di legno inchiodato con disco in polietilene*

▶ Conferire il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

4.6 Collegamento elettrico

ATTENZIONE
Collegamento non corretto.
Danno all'elettronica.
- ▶ Non utilizzare inverter a isola.
- ▶ Non utilizzare connettori a risparmio energetico.

AVVERTENZA
Collegamento non corretto.
Incendio.
- ▶ Non utilizzare cavi prolunga.
- ▶ Non utilizzare attacchi multipli.

Tipo di corrente (corrente alternata) e tensione del luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa (vedere Panoramica dell’apparecchio).

La presa deve essere collegata a terra come previsto dalla norma e protetta elettricamente. La corrente d'intervento del fusibile deve essere compresa fra 10 A e 16 A.

La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter staccare facilmente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica in caso di emergenze. Non deve trovarsi nella zona posteriore dell'apparecchio.
- ▶ Controllare il collegamento elettrico.
- ▶ Inserire la spina nella presa di rete.

4.7 Accendere l'apparecchio

- ▶ Premere il tasto On/Off *Fig. 3 (1)*.
- ▷ L'apparecchio è acceso. Il display della temperatura e il simbolo dell'allarme *Fig. 3 (6)* lampeggiano finché la temperatura non è sufficientemente fredda.
- ▷ Se nel display è visualizzato “DEMO”, è attivata la modalità DEMO. Rivolgersi al servizio di assistenza.

5 Uso

5.1 Luminosità del display della temperatura

È possibile regolare la luminosità del display della temperatura in base alle condizioni di luce nel locale d'installazione.

5.1.1 Impostare l'illuminazione

L'illuminazione può essere impostata tra **h 0** (illuminazione minima) e **h 5** (intensità luminosa massima).
- ▶ Attivare la modalità di impostazione: premere per ca. 5 s il tasto SuperFrost *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Sul display viene visualizzato il simbolo menu *Fig. 3 (7)*.
- ▷ Sul display lampeggia **c**.
- ▶ Con il tasto di impostazione *Fig. 3 (2)*selezionare **h**.
- ▶ Confermare brevemente con il tasto SuperFrost *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Nel display compare il valore relativo all'illuminazione impostato per ultimo.

- ▶ Con il tasto di impostazione *Fig. 3 (2)* selezionare il valore desiderato tra **h 0**e **h 5**.
- ▶ Confermare brevemente con il tasto SuperFrost *Fig. 3 (4)* il valore relativo all'illuminazione appena impostato.
- ▷ Sul display lampeggia **h**.
- ▷ L'illuminazione è così impostata.
- ▶ Dopo la modifica disattivare la modalità di impostazione: premere una volta il tasto On/Off *Fig. 3 (1)*.
- ▷ Nell'indicatore di temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

Se la modalità di impostazione è già attivata, ma deve essere mantenuto il vecchio valore relativo all'illuminazione:
- ▶ Premere due volte il tasto On/Off *Fig. 3 (1)*per disattivare la modalità di impostazione.
- ▷ Nell'indicatore di temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

5.2 Sicurezza bambini

La sicurezza bambini assicura che i bambini giocando non spengano inavvertitamente l'apparecchio.

5.2.1 Impostare la sicurezza bambini

Quando deve essere attivata la funzione:
- ▶ Attivazione del modo regolazione: premere il tasto SuperFrost *Fig. 3 (4)* per ca. 5 sec.
- ▷ Sul display viene visualizzato il simbolo menu *Fig. 3 (7)*.
- ▷ Sul display lampeggia **c**.
- ▶ Confermare brevemente con il tasto SuperFrost *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Sul display è visualizzato **c1**.
- ▶ Confermare brevemente con il tasto SuperFrost *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Sul display si illumina il simbolo sicurezza bambini *Fig. 3 (8)*.
- ▷ Sul display lampeggia **c**.

- ▷ La funzione sicurezza bambini è attiva.
  Se il modo regolazione deve essere terminato:
- ▶ Premere brevemente il tasto On/Off *Fig. 3 (1)*.

-o-
- ▶ Attendere 5 min.
- ▷ Nell'indicatore di temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

Quando deve essere disattivata la funzione:
- ▶ Attivazione del modo regolazione: premere il tasto SuperFrost *Fig. 3 (4)* per ca. 5 sec.
- ▷ Sul display viene visualizzato il simbolo menu *Fig. 3 (7)*.
- ▷ Sul display lampeggia **c**.
- ▶ Confermare brevemente con il tasto SuperFrost *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Sul display è visualizzato **c0** .
- ▶ Confermare brevemente con il tasto SuperFrost *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Il simbolo sicurezza bambini *Fig. 3 (8)* si spegne.
- ▷ Sul display lampeggia **c**.
- ▷ La funzione sicurezza bambini è disattivata.
  Se il modo regolazione deve essere terminato:
- ▶ Premere brevemente il tasto On/Off *Fig. 3 (1)*.

-o-
- ▶ Attendere 5 min.
- ▷ Nell'indicatore di temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

5.3 Allarme temperatura

Se la temperatura del vano congelatore non è sufficientemente fredda, viene emesso un allarme acustico.

Contemporaneamente lampeggia il display della temperatura e il simbolo Allarme *Fig. 3 (6)*.

Una temperatura troppo elevata può avere cause diverse:
- sono stati inseriti alimenti freschi caldi
- durante la sistemazione e il prelievo di alimenti è entrata troppa aria ambiente calda
- la corrente è mancata per un tempo piuttosto lungo

- l'apparecchio è difettoso

L'allarme acustico si disattiva automaticamente e il simbolo Allarme *Fig. 3 (6)* si spegne e il display della temperatura cessa di lampeggiare, quando la temperatura è di nuovo sufficientemente fredda.

Se lo stato di allarme permane: (vedere Guasti).

5.3.1 Disattivazione dell'allarme temperatura

È possibile disattivare l'allarme acustico. Quando la temperatura è di nuovo sufficientemente fredda, la funzione di allarme è nuovamente attiva.

▶ Premere il tasto Allarme *Fig. 3 (9)*.

▷ L'allarme acustico si spegne.

5.4 Congelamento degli alimenti

In 24 h è possibile congelare la quantità massima di alimenti freschi indicata sulla targhetta identificativa (vedere Panoramica dell'apparecchio) alla voce "Capacità di congelamento ... kg/24h".

I cassetti possono essere caricati con max. 25 kg di alimenti surgelati, i ripiani rispettivamente con max. 35 kg.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni a causa di pezzi di vetro!

Bottiglie e barattoli con bevande possono esplodere durante il congelamento. Questo vale in particolare per bevande contenenti anidride carbonica.

▶ Non congelare bottiglie e lattine contenenti bevande!

Per congelare rapidamente gli alimenti anche nel loro interno, non superare le seguenti quantità per porzione:

- frutta, verdura fino ad 1 kg
- carne fino a 2,5 kg

▶ Confezionare gli alimenti divisi in porzioni in sacchetti freezer, contenitori di plastica, metallo o alluminio riutilizzabili.

5.5 Scongelamento degli alimenti

- nel vano frigorifero
- nel forno a microonde
- nel forno elettrico/ventilato
- a temperatura ambiente

▶ Ricongelare gli alimenti scongelati solo in casi eccezionali.

5.6 Impostazione della temperatura

La temperatura dipende dai seguenti fattori:

- la frequenza di apertura dello sportello
- la temperatura ambiente del luogo di installazione
- il tipo, la temperatura e la quantità degli alimenti

Valore raccomandato di impostazione della temperatura: -18 °C

La temperatura può essere modificata continuamente. Quando si raggiunge l'impostazione -28 °C, si ricomincia con -14 °C.

▶ Richiamare la funzione temperatura: premere una volta il tasto impostazione *Fig. 3 (2)*.

▷ Nel display della temperatura viene visualizzato in modo lampeggiante il valore sinora impostato.

▶ Modificare la temperatura con incrementi di 1 °C: premere il tasto di regolazione *()* fino a quando nel display della temperatura non si illumina la temperatura desiderata.

▶ Modifica continua della temperatura: tenere premuto il tasto di regolazione.

▷ Durante l'impostazione il valore lampeggia.

▷ Ca. 5 secondi dopo l'ultima pressione del tasto viene acquisita la nuova regolazione e viene visualizzata nuovamente la temperatura effettiva. La temperatura nel vano interno si regola lentamente sul nuovo valore.

5.7 SuperFrost

Questa funzione consente di congelare rapidamente alimenti freschi fino al loro interno. L'apparecchio funziona con la potenza massima di raffreddamento, per questo motivo il rumore del gruppo refrigerante può essere temporaneamente più forte.

In 24 h è possibile congelare la quantità massima di alimenti freschi indicata sulla targhetta identificativa alla voce "Capacità di congelamento ... kg/24h". Questa quantità massima di alimenti congelati varia secondo il modello e la classe di climatizzazione.

A seconda del numero di alimenti freschi che devono essere congelati, occorre attivare con anticipo la funzione SuperFrost: con un quantitativo modesto di alimenti da congelare ca. 6 h prima, con il quantitativo massimo 24 h prima dell'inserimento degli alimenti.

Confezionare gli alimenti e sistemarli il più possibile distesi sulla superficie. Non mettere a contatto alimenti da congelare con prodotti già congelati, in modo che quest'ultimi non si scongelino.

Non attivare la funzione SuperFrost nei seguenti casi:

- in caso di introduzione di prodotti già congelati
- in caso di congelamento di ca. 1 kg di alimenti freschi al giorno

5.7.1 Come congelare con la funzione SuperFrost

▶ Premere brevemente una volta il tasto SuperFrost *Fig. 3 (4)*.

▷ Il simbolo SuperFrost *Fig. 3 (5)* si illumina.

▷ La temperatura di congelazione si abbassa, l'apparecchio funziona con la massima potenza di raffreddamento.

Nota

▶ Al momento dell'attivazione del tasto SuperFrost grazie alla funzione installata di inserimento ritardato è possibile ritardare l'inserimento del compressore di max. 8 minuti. Questo ritardo aumenta la durata del compressore.

Per una quantità ridotta di alimenti congelati:

▶ Attendere circa 6 ore.

▶ Sistemare gli alimenti confezionati nei cassetti inferiori.

Con la quantità massima di alimenti congelati:

▶ Attendere circa 24 ore.

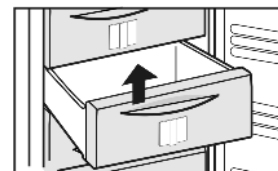
▶ Estrarre il cassetto posto più in basso e inserire gli alimenti direttamente nell'apparecchio, in modo che siano a contatto con il fondo o con le pareti laterali.

▷ La funzione SuperFrost si disinserisce automaticamente. A seconda della quantità inserita minimo dopo 30 h, massimo dopo 65 ore.

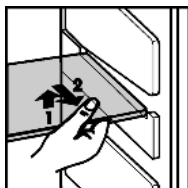
▷ Iltasto SuperFrost *Fig. 3 (5)* si spegne, una volta terminata la fase di congelazione.

▶ Sistemare gli alimenti nel cassetto e reinserirlo.

▷ L'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale a risparmio energetico.

5.8 Cassetti

▶ Per collocare il prodotto congelato direttamente sui ripiani: tirare in avanti il cassetto ed estrarlo.

5.9 Ripiani

▶ Rimozione del ripiano: sollevare il ripiano dal lato anteriore ed estrarlo.
▶ Reinserimento del ripiano: spingerlo semplicemente fino all'arresto.

5.10 Variospace

Oltre ai cassetti estraibili è possibile togliere anche i ripiani. Si ottiene così spazio per alimenti congelati di grandi dimensioni. Pollame, carne, pezzi di selvaggina di grandi dimensioni e torte alte possono essere congelati interi e cucinati successivamente.

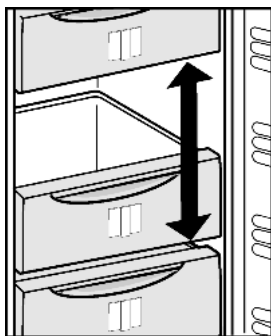
▶ I cassetti possono essere caricati con max. 25 kg di alimenti, i ripiani rispettivamente con max. 35 kg.

5.11 Sistema informativo

Fig. 6

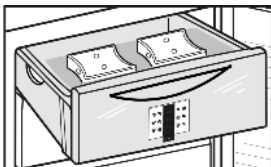
(1) Pietanze pronte, gelato	**(4)** Salumi, pane
(2) Carne di maiale, pesce	**(5)** Selvaggina, funghi
(3) Frutta, verdura	**(6)** Pollame, manzo/vitello

I numeri indicano di volta in volta il tempo di conservazione di diversi prodotti congelati in mesi. I tempi di conservazione indicati sono valori indicativi.

5.12 Accumulatori di freddo

In caso di interruzione di corrente gli accumulatori di freddo impediscono che la temperatura aumenti troppo rapidamente.

5.12.1 Uso di accumulatori di freddo

▶ Appoggiare gli accumulatori di freddo congelati nella zona anteriore in alto del vano congelatore direttamente sopra il prodotto congelato.

6 Manutenzione

6.1 Sbrinamento manuale

Dopo un esercizio prolungato nell'apparecchio si forma uno strato di brina o di ghiaccio.

Lo strato di brina o ghiaccio si forma più velocemente aprendo frequentemente la porta o introducendo vivande calde. Uno spesso strato di ghiaccio aumenta tuttavia il consumo d'energia. Per questo motivo consigliamo di sbrinare regolarmente l'apparecchio.

Rimuovere il ghiaccio nel tetto dell'apparecchio internamente:

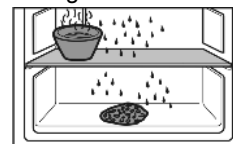
al centro del tetto dell'apparecchio si forma uno strato di ghiaccio. Questo accade a causa delle condizioni fisiche.

▶ Rimuovere regolarmente il ghiaccio con un apposito raschietto. L'apparecchio non deve essere sbrinato per questo.

ATTENZIONE

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo!

▶ Per lo sbrinamento non utilizzare apparecchi elettrici di pulizia con calore o a vapore, fiamme libere o spray per lo sbrinamento.
▶ Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

▶ Un giorno prima dello sbrinamento attivare la funzione SuperFrost.
▷ Il prodotto congelato incamera in tal modo una “riserva di freddo”.
▶ Spegnimento dell’apparecchio.
▷ Il display della temperatura si spegne.
▷ Se il display della temperatura non si spegne, la sicurezza bambini (vedere 5.2) è attiva.
▶ Staccare la spina o disinserire il fusibile.
▶ Appoggiare gli accumulatori di freddo sul cibo congelato.
▶ Avvolgere eventualmente il prodotto congelato nel cassetto in carta da giornale o coperte e riporlo in luogo molto fresco.
▶ Collocare su un ripiano centrale una pentola con acqua calda non bollente.

▷ In tal modo si accelera lo sbrinamento.
▶ Lasciare aperta la porta dell'apparecchio durante lo sbrinamento.
▶ Togliere i pezzi di ghiaccio che si staccano.
▶ Raccogliere eventualmente più volte l'acqua di sbrinamento con una spugna o un panno.
▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2) e asciugare.

6.2 Pulizia dell'apparecchio

AVVERTENZA

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo!

Il vapore caldo può provocare ustioni e danneggiare le superfici.

▶ Non utilizzare pulitrici a vapore!

ATTENZIONE

Una pulizia sbagliata danneggia l’apparecchio!

▶ Non utilizzare i detergenti concentrati.
▶ Non utilizzare spugne abrasive o paglietta.
▶ Non utilizzare prodotti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruri o prodotti acidi.
▶ Non utilizzare solventi chimici.
▶ Non danneggiare o asportare la targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio. È importante per il servizio di assistenza.
▶ Non strappare, piegare o danneggiare i cavi o altri componenti.
▶ Non far penetrare l'acqua di pulizia nella canaletta di scarico, nelle griglie di aerazione e nei componenti elettrici.
▶ Utilizzare panni morbidi ed un detergente multiuso con un pH neutro.
▶ Per l'interno utilizzare solo detergenti e detersivi non pericolosi per gli alimenti.

▶ **Svuotare l'apparecchio.**
▶ **Estrarre la spina di rete.**

▶ Pulire regolarmente la **griglia di afflusso e deflusso dell'aria**.
▷ I depositi di polvere aumentano il consumo energetico.
▶ Pulire le **superfici interne ed esterne di plastica** a mano con acqua tiepida e poco detersivo.
▶ Asciugare le **pareti laterali verniciate** esclusivamente con un panno morbido e pulito. In presenza di sporco ostinato utilizzare acqua tiepida con detergente neutro.*
▶ Asciugare le **superfici delle porte verniciate** esclusivamente con un panno morbido e pulito. In presenza di sporco ostinato utilizzare un po' d'acqua o del detergente neutro. È possibile utilizzare anche un panno in micro fibra.

Non applicare il detergente per acciaio inossidabile sulle superfici di vetro o plastica, in modo da non graffiarle. Punti inizialmente più scuri ed un colore più intenso della superficie d'acciaio sono normali.*
▶ In presenza di sporco, pulire le **superfici esterne d'acciaio inossidabile** con un comune detergente per acciaio inossidabile. Successivamente applicare uniformemente il prodotto per acciaio in dotazione nel senso di levigatura dell'acciaio.*

Dopo la pulizia:
▶ Strofinare ed asciugare le parti in dotazione.
▶ Allacciare nuovamente l'apparecchio all'alimentazione elettrica ed accenderlo.
▶ Attivare la funzione SuperFrost (vedere 5.7) .
Quando la temperatura è sufficientemente fredda:
▶ Inserire nuovamente gli alimenti.

6.3 Servizio di assistenza

Controllare dapprima in base alla tabella dei guasti contenuta nel capitolo (vedere Guasti) se è possibile eliminare autonomamente il problema. Se non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza. L'indirizzo è riportato nell'elenco servizio assistenza allegato.

AVVERTENZA
Pericolo di lesioni a causa di riparazioni eseguite da personale non qualificato!
▶ Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di collegamento alla rete, non espressamente indicati nel (vedere Manutenzione), devono essere eseguiti solo dall'assistenza tecnica.

▶ Leggere la denominazione dell'apparecchio *Fig. 7 (1)*, il n° assistenza *Fig. 7 (2)* e il n° di serie *Fig. 7 (3)* sulla targhetta identificativa. La targhetta identificativa è situata all'interno dell'apparecchio, sul lato sinistro.

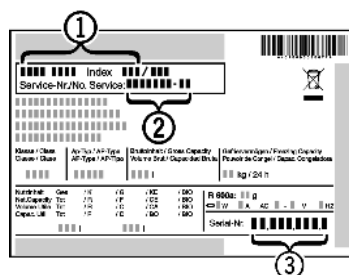



Fig. 7

▶ Informare il servizio di assistenza e comunicare il difetto, la denominazione dell'apparecchio *Fig. 7 (1)*, il n° assistenza *Fig. 7 (2)* e il n° di serie *Fig. 7 (3)* .
▷ Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
▶ Lasciare l'apparecchio chiuso fino a quando non arriva il tecnico dell'assistenza.
▷ Gli alimenti restano freschi più a lungo.
▶ Staccare la spina (senza tirare il cavo di alimentazione) o disinserire il fusibile.

7 Guasti

L'apparecchio è progettato e realizzato in modo da garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata. Se però durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso anche durante il periodo di validità della garanzia devono essere conteggiati i costi derivanti. I guasti indicati di seguito possono essere risolti autonomamente:

L'apparecchio non funziona.
→ L'apparecchio non è acceso.
▶ Accendere l'apparecchio.
→ La spina di rete non si infila correttamente nella presa.
▶ Controllare la spina di rete.
→ Il fusibile della presa non funziona bene.
▶ Controllare il fusibile.

Il compressore funziona a lungo.
→ Il compressore si attiva ad un basso numero di giri in caso di una modesta richiesta di raffreddamento. Sebbene aumenti il tempo di funzionamento, si risparmia energia.
▶ Questo è normale nei modelli a risparmio energetico.
→ La funzione SuperFrost è inserita.
▶ Per raffreddare rapidamente gli alimenti, il compressore funziona più a lungo. Questo è normale.

Un LED posto dietro in basso nell'apparecchio (nel compressore) lampeggia regolarmente ogni 15 secondi*.
→ L'inverter è dotato di un LED per la diagnosi errori.
▶ Il lampeggio è normale.

Rumorosità eccessiva.
→ I compressori a velocità regolata* a causa dei diversi livelli di velocità possono provocare rumori di funzionamento diversi.
▶ Il rumore è normale.

Si avverte un gorgoglio e uno scroscio.
→ Questo rumore è prodotto dal refrigerante, che scorre nel relativo circuito.
▶ Il rumore è normale.

Un lieve clic
→ Il rumore si avverte ogni volta che il gruppo refrigerante (il motore) si inserisce e disinserisce automaticamente.
▶ Il rumore è normale.

Un ronzio. È più rumoroso per un breve periodo di tempo, quando si inserisce il gruppo refrigerante (il motore).
→ Con la funzione SuperFrost inserita, con alimenti freschi appena inseriti o dopo un'apertura prolungata della porta, la potenza di raffreddamento aumenta automaticamente.
▶ Il rumore è normale.
→ La temperatura ambiente è troppo elevata.
▶ Soluzione: (vedere 1.2)

Rumore di vibrazione
→ L'apparecchio non è fisso sulla base. In questo modo il frigorifero in funzione provoca vibrazioni agli oggetti e ai mobili adiacenti.
▶ Allineare l'apparecchio agendo sui piedini di regolazione.
▶ Allontanare bottiglie e recipienti.

Nel display della temperatura è visualizzato: F0 fino a F5.
→ È presente un errore.
▶ Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).

Nel display della temperatura si illumina Guasto di rete ⏚. Nel display della temperatura si visualizza la temperatura più calda, raggiunta durante il guasto di rete
→ A causa di un guasto di rete o di un'interruzione di corrente verificatesi nelle ultime ore o negli ultimi giorni, la temperatura di congelazione è aumentata troppo. Una volta conclusa l'interruzione di corrente, l'apparecchio continua a funzionare alla temperatura impostata per ultima.

* A seconda del modello e delle dotazioni

▶ Cancellare la visualizzazione della temperatura più calda: Premere il tasto Allarme *Fig. 3 (9)*.
▶ Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare alimenti deteriorati. Non ricongelare gli alimenti scongelati.

Nel display della temperatura si illumina DEMO.
→ È attivata la modalità DEMO.
▶ Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).

L'apparecchio è caldo sulle superfici esterne*.
→ Il calore del circuito del refrigerante viene utilizzato per evitare la formazione di acqua di condensa.
▶ Questo è normale.

La temperatura non è sufficientemente fredda.
→ La porta dell'apparecchio non è chiusa correttamente.
▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
→ La ventilazione non è sufficiente.
▶ Liberare e pulire la griglia di ventilazione.
→ La temperatura ambiente è troppo elevata.
▶ Soluzione: (vedere 1.2) .
→ L'apparecchio è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.
▶ Attendere se la temperatura richiesta si regola di nuovo da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).
→ Sono state introdotte quantità eccessive di alimenti freschi senza aver inserito SuperFrost.
▶ Soluzione: (vedere 5.7)
→ La temperatura è regolata in modo errato.
▶ Regolare la temperatura su valori più freddi e controllare dopo 24 ore.
→ L'apparecchio è troppo vicino ad una sorgente di calore (cucina, calorifero ecc.).
▶ Cambiare l'ubicazione dell'apparecchio o della sorgente di calore.

Nel display vengono visualizzate delle lineette(“- -”).
→ A causa di un guasto di rete o di un'interruzione di corrente, la temperatura di congelazione è salita oltre lo zero.
▶ Vedere anche “Mancanza di corrente” e “ ”

formazione di ghiaccio concentrata al centro del tetto dell’apparecchio internamente.
→ La formazione di ghiaccio è normale. A causa delle condizioni fisiche il ghiaccio si forma in modo concentrato sul tetto dell'apparecchio.
▶ Rimuovere il ghiaccio con un apposito raschietto.

8 Messa fuori servizio

8.1 Spegnimento dell’apparecchio

▶ Premere il tasto On/Off *Fig. 3 (1)* finché il display non si oscura. Rilasciare il tasto.
▷ Se l'apparecchio non può essere disattivato, la sicurezza bambini è attiva (vedere 5.2) .

8.2 Messa fuori servizio

▶ Svuotare l'apparecchio.
▶ Spegnere l'apparecchio (vedere Messa fuori servizio).
▶ Estrarre la spina.
▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2) .

▶ Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.

9 Smaltimento dell'apparecchio

L'apparecchio contiene ancora materiali preziosi e deve essere smaltito in un centro diverso dalla raccolta indifferenziata dei rifiuti urbani. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte in conformità alle norme e leggi locali.

Non danneggiare il circuito refrigerante dell'apparecchio fuori uso durante il trasporto per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta identificativa) e l’olio possano fuoriuscire senza controllo.
▶ Mettere fuori uso l'apparecchio.
▶ Estrarre la spina di rete.
▶ Staccare il cavo di alimentazione.

IT

* A seconda del modello e delle dotazioni